

**PROGRAMME 2019 TCHIIZ!**  
**PROGRAMM 2019 TCHIIZ!**

TCHIIZ!



«  
**DÉGUSTATIONS ET VENTE DE  
PRODUITS DU TERROIR**

**VISITES CHEZ  
LES PRODUCTEURS**

**ATELIERS-ARTISANS  
ET RESTAURATION**

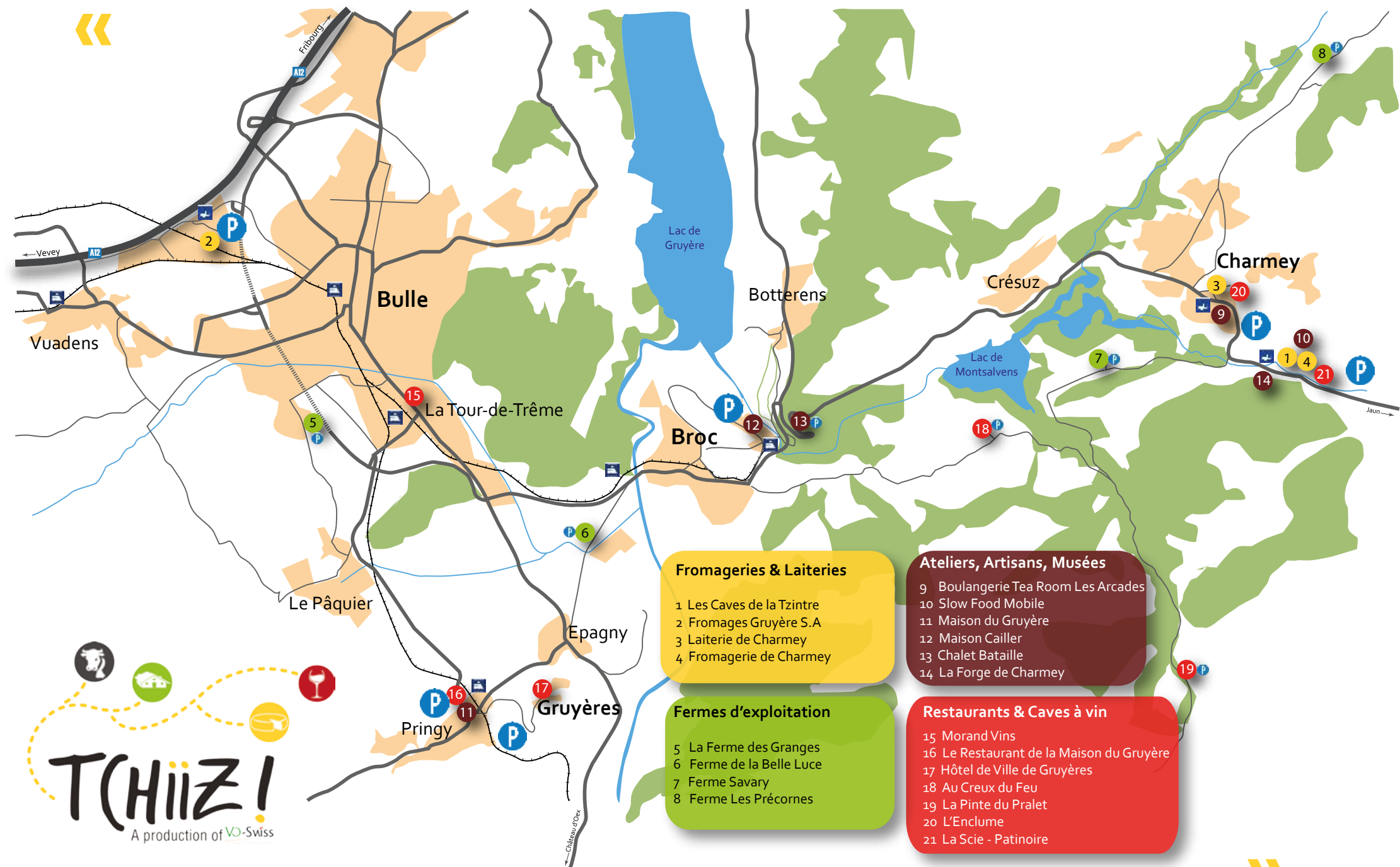
**VISITES CAVES D’AFFINAGE  
ET ANIMATIONS**

**SAMEDI !  
30 NOVEMBRE**  
**DIMANCHE !  
01 DECEMBRE**

[WWW.TCHIIZ.CH](http://WWW.TCHIIZ.CH)



© ENNE ENKELAN®



### Fromageries & Laiteries

- 1 Les Caves de la Tzintre
- 2 Fromages Gruyère S.A
- 3 Laiterie de Charmey
- 4 Fromagerie de Charmey

### Fermes d'exploitation

- 5 La Ferme des Granges
- 6 Ferme de la Belle Luce
- 7 Ferme Savary
- 8 Ferme Les Précornes

### Ateliers, Artisans, Musées

- 9 Boulangerie Tea Room Les Arcades
- 10 Slow Food Mobile
- 11 Maison du Gruyère
- 12 Maison Cailler
- 13 Chalet Bataille
- 14 La Forge de Charmey

### Restaurants & Caves à vin

- 15 Morand Vins
- 16 Le Restaurant de la Maison du Gruyère
- 17 Hôtel de Ville de Gruyères
- 18 Au Creux du Feu
- 19 La Pinte du Pralet
- 20 L'Enclume
- 21 La Scie - Patinoire

**T(Hiiz!**  
A production of VO-Swiss





## PROGRAMME 2019 TCHIIZ ! PROGRAMM 2019 TCHIIZ!

L'édition 2019 de TCHIIZ ! a lieu samedi 30 novembre et dimanche 1<sup>er</sup> décembre, de 9h à 18h (sauf informations contraires des lieux participants, voir programme complet). Pour participer, vous devez vous munir d'un TCHIIZ Pass (CHF 10.- par adulte, gratuit jusqu'à 16 ans) en pré-vente dans les offices du tourisme de Bulle, Gruyères et Charmey et en vente sur place. Le TCHIIZ Pass vous donne droit à 10 bons à faire valoir sur chacun des lieux participants (selon les conditions décrites dans ce document et sur place), profitez-en !

Die diesjährige Ausgabe von TCHIIZ! findet am Samstag, den 30. November und Sonntag, den 1. Dezember von 9 bis 18 Uhr statt (soweit von den teilnehmenden Betrieben

nicht anders angegeben, siehe vollständiges Programm). Um daran teilzunehmen, benötigen Sie einen TCHIIZ Pass (CHF 10 pro Person, freier Eintritt bis 16 Jahre), der im Vorverkauf in den Tourismusbüros von Bulle, Gruyères und Charmey sowie am Veranstaltungswochenende direkt vor Ort erworben werden kann. Der TCHIIZ Pass enthält 10 Gutscheine, die in den teilnehmenden Betrieben eingelöst werden können (gemäß der in diesem Dokument und vor Ort beschriebenen Bedingungen). Profitieren Sie davon!

Sämtliche geführten Besichtigungen werden in französischer Sprache abgehalten. Gerne empfangen wir natürlich auch unsere deutschsprachigen Besucher und beantworten ihre Fragen in ihrer Sprache.

2019

**P** PARKING/PARKPLATZ **R** RESTAURATION/RESTAURATION **V** VENDE/VERKAUF



### FROMAGERIES & LAITERIES KÄSEREIEN & MOLKEREIEN

#### 1. CAVES DE LA TZINTRE - FROMAGE D'ALPAGE EN FÊTE DIE KELLER VON LA TZINTRE - ALPKÄSEFEST



La Tzintre 53  
1637 Val-de-Charmey  
[www.fromage-alpage.ch](http://www.fromage-alpage.ch)

- Visites guidées des caves d'affinage du fromage d'alpage et dégustations (pas plus de 15 personnes par visite, inscriptions sur place), départ toutes les 15 minutes, samedi 30.11 et dimanche 01.12, de 10h à 17h.  
**Geführte Besichtigungen der Reifungskeller und Verkostungen (nicht mehr als 15 Personen pro Besichtigung, Anmeldungen vor Ort), Abfahrt alle 15 Minuten am Samstag, den 30.11 und Sonntag, den 01.12 von 10 bis 17 Uhr.**

- Démonstration de fabrication du Gruyère AOP à 13h30.  
**Demonstration der Käseproduktion Gruyère AOP um 13 Uhr 30.**
- Dégustations et vente en continu.  
**Verkostungen und durchgehender Verkauf.**
- Utilisez vos bons pour acheter des fromages de la Coopérative des producteurs fribourgeois de fromage d'alpage, pour boire un verre au bar Cardinal et manger dans la cantine de la Tzintre.  
**Nutzen Sie Ihre Gutscheine, um Käse der Genossenschaft der Freiburger Alpkäseproduzenten zu kaufen, an der Bar Cardinal ein Glas Wein zu trinken oder ein leckeres Essen in der Kantine von La Tzintre zu essen.**
- Food-truck La Gamme L <https://lagammel.ch>  
**Food-truck La Gamme L <https://lagammel.ch>**
- Animations musicales.  
**Musikalische Unterhaltung.**

T(HIIZ!

- Accès: parking sur place et arrêt de bus « La Tzintre » à 150 m. (ligne 245 Fribourg-Jaun, 6 fois par jour et ligne 260 Bulle-Jaun, 16 fois par jour. Horaires sur [www.cff.ch](http://www.cff.ch))  
**Anfahrt: Parkplatz vor Ort, Bushaltestelle „La Tzintre“ in 150 m Entfernung. (Linie 245 Fribourg - Jaun, 6 Mal täglich, Linie 260 Bulle - Jaun, 16 Mal täglich. Fahrzeiten auf [www.cff.ch](http://www.cff.ch))**

#### 2. FROMAGE GRUYÈRE SA (ATTENTION QUE LE SAMEDI 30.11) FROMAGE GRUYÈRE SA (ACHTUNG, AUSSCHLIESSLICH AM SAMSTAG, DEN 30.11.)



Planchy 31  
1630 Bulle  
[www.1655.ch](http://www.1655.ch)

- Ouverture exceptionnelle, pour la première fois au public, uniquement samedi 30.11., de 9h à 15h !  
**Erstmals für die Öffentlichkeit geöffnet, nur am Samstag, den 30.11 von 9 bis 15 Uhr!**
- Visites guidées des énormes caves d'affinage du Gruyère AOP et dégustations (pas plus de 20 personnes par visite, inscriptions sur place, durée : 45 min) à 9h, 9h30, 10h15, 10h45, 11h30, 12h, 13h et 13h30.  
**Geführte Besichtigungen der riesigen Reifungskeller von Gruyère AOP und Verkostungen (nicht mehr als 20 Personen pro Besichtigung, Anmeldungen vor Ort, Dauer: 45 Minuten) um 9 Uhr, 9 Uhr 30, 10 Uhr 15, 10 Uhr 45, 11 Uhr 30, 12 Uhr, 13 Uhr und 13 Uhr 30.**
- Ouverture de la cave et dégustations.  
**Öffnung des Kellers und Verkostungen.**  
  
Accès: parking sur place et gare de Bulle à 1,7 km .  
(Horaires sur [www.cff.ch](http://www.cff.ch))  
• **Anfahrt: Parkplatz vor Ort und Bahnhof Bulle in 1,7 km Entfernung. (Fahrzeiten auf [www.cff.ch](http://www.cff.ch))**

#### 3. LAITERIE DE CHARMEY MOLKEREI VON CHARMEY



Village d'Enhaut 18  
1637 Charmey  
[www.fromagerie-charmey.ch](http://www.fromagerie-charmey.ch)

- Horaires: samedi 30.11 de 7h30 à 12h et de 14h à 18h30 – dimanche 01.12 de 7h30 à 11h30 et de 16h45 à 18h30.  
**Öffnungszeiten: Samstag 30.11. von 7 Uhr 30 bis 12 Uhr und von 14 Uhr bis 18 Uhr 30 – Sonntag 01.12. von 7 Uhr 30 bis 11 Uhr 30 und von 16 Uhr 45 bis 18 Uhr 30.**

#### 4. FROMAGERIE DE CHARMEY KÄSEREI VON CHARMEY



La Tzintre 53  
1637 Val-de-Charmey

- Horaires: samedi 30.11 et dimanche 01.12 de 10h à 18h.  
**Öffnungszeiten: Samstag 30.11. und Sonntag 01.12. von 10 bis 18 Uhr.**
- Visite guidée du site de production à 11h. (pas plus de 15 à 20 personnes par visite, inscriptions sur place, durée: 1h)  
**Geführte Besichtigung der Produktionsstätte um 11 Uhr. (nicht mehr als 15 bis 20 Personen pro Besichtigung, Anmeldung vor Ort, Dauer: 1 Stunde)**
- Ouverture de la fromagerie en continu.  
**Durchgehende Öffnung der Käserie.**
- Accès: parking sur place et arrêt de bus « La Tzintre » à 150 m. (ligne 245 Fribourg-Jaun, 6 fois par jour et ligne 260 Bulle-Jaun, 16 fois par jour. Horaires sur [www.cff.ch](http://www.cff.ch))  
**Anfahrt: Parkplatz vor Ort, Bushaltestelle „La Tzintre“ in 150 m Entfernung. (Linie 245 Fribourg - Jaun, 6 Mal täglich, Linie 260 Bulle - Jaun, 16 Mal täglich. Fahrzeiten auf [www.cff.ch](http://www.cff.ch))**





## PROGRAMME 2019 TCHIIZ ! PROGRAMM 2019 TCHIIZ!

T(HIIZ!

T(HIIZ!



### FERMES D'EXPLOITATION BAUERNHÖFE

#### 5. LA FERME DES GRANGES DER BAUERNHOF „FERME DES GRANGES“



Route de la Gîte 13  
1635 La Tour-de-Trême

- Visites guidées sur le thème de l'alimentation naturelle des taureaux sur les alpages, par opposition à la nutrition industrielle du bétail, (pas plus de 15 personnes par visite, inscriptions sur place, durée: 1h) à 10h, 14h et 16h.  
**Geführte Besichtigungen über die natürliche Ernährung der Bullen auf den Alpweiden im Kontrast zur industriellen Fütterung von Nutztieren (nicht mehr als 15 Personen pro Besichtigung, Anmeldungen vor Ort, Dauer: 1 Stunde) um 10 Uhr, 14 Uhr und 16 Uhr.**
- Exploitation accessible aux visiteurs tout au long du week-end.  
**Der Betrieb ist den Besuchern das ganze Wochenende über zugänglich.**
- Utilisez vos bons pour acheter les produits de la ferme.  
**Nutzen Sie Ihre Gutscheine, um die Erzeugnisse des Hofes zu kaufen.**
- Accès: parking sur place, arrêt de bus « Bulle, St-Joseph » à 1 km (réseau urbain Mobil, ligne 2, 2 fois par heure) et gare régionale « La Tour-de-Trême » à 1,5 km. (RER fribourgeois Bulle-Montbovon, 27 fois par jour. Horaires sur [www.cff.ch](http://www.cff.ch))  
**Anfahrt: Parkplatz vor Ort, Bushaltestelle „Bulle, St-Joseph“ in 1 km Entfernung (städtisches Netz Mobil, Linie 2, 2 mal stündlich) und Regionalbahnhof „La Tour-de-Trême“ in 1,5 km Entfernung. (Freiburger S-Bahn Bulle – Montbovon, 27 Abfahrten pro Tag. Fahrzeiten auf [www.cff.ch](http://www.cff.ch))**



#### 6. FERME DE LA BELLE LUCE DER BAUERNHOF „FERME DE LA BELLE LUCE“



Route de Broc 53  
1663 Epagny  
[www.la-belle-luce.ch](http://www.la-belle-luce.ch)

- Visites guidées sur le thème de l'élevage des poulets « pattes noires » typiques de la Gruyère, (pas plus de 20 personnes par visite, inscriptions sur place, durée: 1h) à 10h et 14h.  
**Geführte Besichtigungen über die Zucht der typischen Greyerzer Hühner (nicht mehr als 20 Personen pro Besichtigung, Anmeldungen vor Ort, Dauer: 1 Stunde) von 10 bis 14 Uhr.**
- Exploitation accessible aux visiteurs tout au long du week-end (poneys shetland, alpagas, canards et poulets pattes noires).  
**Der Betrieb ist den Besuchern das ganze Wochenende über zugänglich (Shetland-Ponys, Alpakas, Enten und Greyerzer Hühner).**
- Utilisez vos bons pour acheter les produits de la ferme, dont le poulet grillé.  
**Nutzen Sie Ihre Gutscheine für den Kauf hofeigener Produkte wie etwa das gegrillte Hähnchen.**
- Accès: parking sur place et arrêt de bus « Gordon Bennett 2017 » à 200 m. (ligne 260 Bulle-Jaun, 16 fois par jour. Horaires sur [www.cff.ch](http://www.cff.ch))  
**Anfahrt: Parkplatz vor Ort, Bushaltestelle „Gordon Bennett 2017“ in 200 m Entfernung. (Linie 260 Bulle – Jaun, 16 Mal täglich. Fahrzeiten auf [www.cff.ch](http://www.cff.ch))**

#### 7. FERME SAVARY DER BAUERNHOF „FERME SAVARY“



Grangeneuve 208  
1637 Charmey

- Visites guidées sur le thème de la production laitière en adéquation avec le cahier des charges du Gruyère AOP et du Vacherin Fribourgeois AOP, (pas plus de 20 personnes par visite, inscriptions sur place, durée: 1h) à 10h30, 11h30, 14h et 15h30.  
**Geführte Besichtigungen über die Milchproduktion gemäß des Pflichtenheftes von Gruyère AOP und Vacherin Fribourgeois AOP (nicht mehr als 20 Personen pro Besichtigung, Anmeldungen vor Ort, Dauer: 1 Stunde) um 10 Uhr 30, 11 Uhr 30, 14 Uhr und 15 Uhr 30.**

- Exploitation accessible aux visiteurs tout au long du week-end.  
**Der Betrieb ist den Besuchern das ganze Wochenende über zugänglich.**
- Accès: parking sur place et arrêt de bus « La Tzintre » à 1,7 km. (ligne 245 Fribourg-Jaun, 6 fois par jour et ligne 260 Bulle-Jaun, 16 fois par jour. Horaires sur [www.cff.ch](http://www.cff.ch))  
**Anfahrt: Parkplatz vor Ort, Bushaltestelle „La Tzintre“ in 1,7 km Entfernung. (Linie 245 Fribourg – Jaun, 6 Mal täglich, Linie 260 Bulle – Jaun, 16 Mal täglich. Fahrzeiten auf [www.cff.ch](http://www.cff.ch))**

#### 8. FERME LES PRÉCORNES DER BAUERNHOF „FERME LES PRECORNES“



Les Précornes 94  
1637 Charmey

- Visites guidées sur le thème du soin homéopatique du bétail, (pas plus de 20 personnes par visite, inscriptions sur place, durée: 1h) à 9h, 12h, 14h et 16h.  
**Geführte Besichtigungen über homöopathische Behandlungen von Nutztieren (nicht mehr als 20 Personen pro Besichtigung, Anmeldungen vor Ort, Dauer: 1 Stunde) um 9 Uhr, 12 Uhr, 14 Uhr und 16 Uhr.**
  - Exploitation accessible aux visiteurs tout au long du week-end (concept « aventure sur la paille », exploitation autonome grâce à l'énergie verte et possibilité de nourrir le bétail au foin d'alpage).  
**Der Betrieb ist den Besuchern das ganze Wochenende über zugänglich (Konzept „Schlafen im Stroh“, autonomer Betrieb dank grüner Energie, Viehfütterung mit Heu von den Alpweiden).**
- Utilisez vos bons pour acheter les produits textiles artisanaux faits à la ferme.  
**Nutzen Sie Ihre Gutscheine, um die auf dem Hof gefertigten Textilprodukte zu kaufen.**
- Accès: parking sur place.  
**Anfahrt: Parkplatz vor Ort.**



### ATELIERS, ARTISANS, MUSÉES WORKSHOPS, HANDWERKER, MUSEEN

#### 9. BOULANGERIE ET TEA-ROOM LES ARCADES BÄCKEREI UND TEA-ROOM LES ARCADES



Rue du Centre 34  
1637 Val-de-Charmey  
[www.boulangerie-les-arcades.ch](http://www.boulangerie-les-arcades.ch)

- Utilisez vos bons pour acheter un produit maison ou une consommation au Tea-Room.  
**Nutzen Sie Ihre Gutscheine für den Kauf eines hausgemachten Produktes oder eines Getränks im Tea-Room.**
- Accès: parking sur place et arrêt de bus « Charmey Village » à 200 m. (ligne 245 Fribourg-Jaun, 6 fois par jour et ligne 260 Bulle-Jaun, 16 fois par jour. Horaires sur [www.cff.ch](http://www.cff.ch))  
**Anfahrt: Parkplatz vor Ort, Bushaltestelle „Charmey Village“ in 200 m Entfernung. (Linie 245 Fribourg – Jaun, 6 Mal täglich, Linie 260 Bulle – Jaun, 16 Mal täglich. Fahrzeiten auf [www.cff.ch](http://www.cff.ch))**

#### 10. SLOW FOOD MOBILE SLOW FOOD MOBIL



La Tzintre 53  
1637 Val-de-Charmey  
[www.fromage-alpage.ch](http://www.fromage-alpage.ch)

- Installée devant les Caves de la Tzintre, la Slow Food Mobile proposera aux enfants de 6 à 10 ans de cuisiner leur propre ramequin au Vacherin Fribourgeois AOP au lait cru, Presidio Slow Food, samedi 30.11 et dimanche 01.12 à 10h, 12h, 14h et 16h (pas plus de 8 à 10 participants par atelier, inscriptions sur place, durée: 1h).  
**In dem sich vor den Kellern von Tzintre befinden den Slow Food Mobil können Kinder von 6 bis 10 Jahren ihr eigenes Ramequin mit Vacherin Fribourgeois AOP au lait cru, Presidio Slow Food im Ofen backen. Am Samstag 30.11. und Sonntag 01.12. um 10 Uhr, 12 Uhr, 14 Uhr und 16 Uhr (nicht mehr als 8 bis 10 Teilnehmer pro Workshop, Anmeldungen vor Ort, Dauer: 1 Stunde).**





## PROGRAMME 2019 TCHIIZ ! PROGRAMM 2019 TCHIIZ!

T(HiiZ!

T(HiiZ!

Accès: parking sur place et arrêt de bus « La Tzintre » à 150 m. (ligne 245 Fribourg-Jaun, 6 fois par jour et ligne 260 Bulle-Jaun, 16 fois par jour. Horaires sur [www.cff.ch](http://www.cff.ch))

**Anfahrt: Parkplatz vor Ort, Bushaltestelle „La Tzintre“ in 150 m Entfernung. (Linie 245 Fribourg - Jaun, 6 Mal täglich, Linie 260 Bulle - Jaun, 16 Mal täglich. Fahrzeiten auf [www.cff.ch](http://www.cff.ch))**

### 11. LA MAISON DU GRUYÈRE LA MAISON DU GRUYÈRE



Place de la Gare 3  
1663 Pringy-Gruyères  
[www.lamaisondugruyere.ch](http://www.lamaisondugruyere.ch)

- Horaires habituels de la Maison du Gruyère : samedi 30.11 et dimanche 01.12, de 9h à 18h30. **Die Maison du Gruyère ist am Samstag, den 30.11. und Sonntag, den 01.12. wie üblich von 9 Uhr bis 18 Uhr 30 geöffnet.**
- Avec vos bons, payez votre entrée 5 francs au lieu de 7 francs. Entrée gratuite jusqu'à 16 ans en échange d'un bon. **Ihre Gutscheine ermöglichen Ihnen einen ermäßigten Eintritt zum Preis von 5 statt 7 Franken. Kostenloser Eintritt bis 16 Jahre im Austausch gegen einen Gutschein.**
- Ne manquez pas la transformation en direct et la sortie du fromage fabriqué sur place, à 11h et à 14h30. **Versäumen Sie nicht die verschiedenen Herstellungsetappen und insbesondere das Abpumpen und Abfüllen um 11 Uhr und 14 Uhr 30.**
- Utilisez vos bons pour acheter du Gruyère AOP et du mélange fondue au Marché gruérien, boutique de la Maison du Gruyère. Les bons sont aussi valables au Restaurant de la Maison du Gruyère. **Nutzen Sie Ihre Gutscheine für den Kauf von Gruyère AOP und der Käsefondue-Mischung im Marché Gruérien, der Geschenkboutique der Maison du Gruyère. Die Gutscheine sind ebenfalls im Restaurant der Maison du Gruyère gültig.**

### 12. MAISON CAILLER MAISON CAILLER



Rue Jules Bellet 7  
1636 Broc  
[cailler.ch](http://cailler.ch)

- **Horaires: samedi 30.11 et dimanche 01.12 de 9h45 à 17h. Öffnungszeiten: Samstag 30.11. und Sonntag 01.12. von 9 Uhr 45 bis 17 Uhr.**
- Avec vos bons, payez votre entrée 12 francs au lieu de 15 francs. Entrée gratuite jusqu'à 16 ans. Les détenteurs du TCHIIZ Pass pourront fabriquer eux-mêmes leur sucette en chocolat personnalisée et déguster les nouveaux chocolats Cailler Dark & Milk. **Ihre Gutscheine ermöglichen Ihnen einen ermäßigten Eintritt zum Preis von 12 statt 15 Franken. Kostenloser Eintritt bis 16 Jahre. Inhaber des TCHIIZ Passes können ihren eigenen, personalisierten Schokoladenlutscher herstellen und die neuen Schokoladensorten Cailler Dark & Milk kosten.**
- En échange d'un bon, participez à un atelier au tarif préférentiel de 17 francs, incluant une dégustation, la démonstration de tempérage par les chocolatiers, la personnalisation d'une tablette de chocolat et un moule à chocolat offert. Début à 12h30, 13h30, 14h30, 15h30 et 16h30, durée 45 min (pas plus de 28 participants par atelier, inscriptions sur place). **Nehmen Sie im Austausch gegen einen Gutschein zum ermäßigten Preis von 17 Franken an einem Workshop teil. Darin enthalten sind eine Verkostung, eine Demonstration des Temperierprozesses, die Personalisierung einer Schokoladentafel sowie eine kostenlose Schokoladenform. Beginn um 12 Uhr 30, 13 Uhr 30, 14 Uhr 30, 15 Uhr 30 und 16 Uhr 30, Dauer 45 Minuten (nicht mehr als 28 Teilnehmer pro Workshop, Anmeldungen vor Ort).**
- Exposition de la peintre Cécile Dauriac-Vuibert ([www.ceciledauriac.com](http://www.ceciledauriac.com)). **Ausstellung der Malerin Cécile Dauriac-Vuibert ([www.ceciledauriac.com](http://www.ceciledauriac.com)).**

- Utilisez vos bons à la boutique Cailler à partir de CHF 20 d'achat. Les bons ne sont pas valables sur les produits souvenirs. **Nutzen Sie Ihre Gutscheine in der Cailler Boutique ab einem Einkaufswert von CHF 20. Die Gutscheine können nicht für den Kauf von Souvenirs eingelöst werden.**
- Visitez le café du musée et dégustez un chocolat chaud en échange d'un bon. Les bons ne sont pas valables sur les autres boissons. **Besuchen Sie das Museumscafé und tauschen Sie einen ihrer Gutscheine gegen eine heisse Schokolade ein. Für die anderen Getränke können die Gutscheine nicht genutzt werden.**
- Accès: parking sur place et gare régionale « Broc, Fabrique ». (RER fribourgeois ligne 256 Bulle-Broc, 33 fois par jour. Horaires sur [www.cff.ch](http://www.cff.ch)) **Anfahrt: Parkplatz vor Ort, Regionalbahnhof „Broc, Fabrique“. (Freiburger S-Bahn 256 Bulle - Broc, 33 Abfahrten pro Tag. Fahrzeiten auf [www.cff.ch](http://www.cff.ch))**

- Exposition de la peintre Cécile Dauriac-Vuibert ([www.ceciledauriac.com](http://www.ceciledauriac.com)) **Ausstellung der Malerin Cécile Dauriac-Vuibert ([www.ceciledauriac.com](http://www.ceciledauriac.com))**
- Petit marché des artisans fribourgeois à l'intérieur du chalet **Kleiner Markt der Freiburger Kunsthandwerker im Innern des Chalets**
- Utilisez vos bons pour boire un verre au bar Cardinal **Nutzen Sie Ihre Gutscheine, um in der Bar Cardinal einen Drink zu genießen.**
- Accès : parking sur place **Anfahrt: Parkplatz vor Ort**

### 14. LA FORGE DE CHARMEY DIE SCHMIEDE VON CHARMEY



La Tzintre 48  
1637 Val-de-Charmey

### 13. CHALET BATAILLE CHALET BATAILLE



En Bataille 8  
1636 Broc  
[www.chaletbataille.ch](http://www.chaletbataille.ch)

- Ateliers proposés par Switzerland Cheese Marketing. Thème du samedi 30.11: « Comment constituer son plateau de fromages ? ». Thème du dimanche 01.12: « Dégustations et associations vins & fromages ». Début à 9h30, 11h, 13h, 15h et 16h30. (8 à 12 participants par atelier, inscriptions sur place, durée 1h) **Workshops von Switzerland Cheese Marketing. Thema am Samstag, den 30.11.: „Zusammenstellung einer Käseplatte“. Thema am Sonntag, den 01.12.: „Verkostungen und Kombinationen von Weinen & Käse“. Beginn um 9 Uhr 30, 11 Uhr, 13 Uhr, 15 Uhr und 16 Uhr 30. (8 bis 12 Teilnehmer pro Workshop, Anmeldungen vor Ort, Dauer 1 Stunde)**

- Samedi 30.11, de 10h à 17h, Fête de la Saint-Eloi : une quinzaine de maréchaux-ferrants et leurs forges mobiles fête leur saint patron. **Am Samstag 30.11. von 10 bis 17 Uhr, Fest des Heiligen Eligius: ein Dutzend Hufschmiede feiern mit ihren mobilen Schmiedewerkstätten ihren heiligen Schutzpatron.**
- Dimanche 01.12, de 13h à 17h, portes ouvertes à la grange-exposition. **Am Sonntag 01.12. von 13 bis 17 Uhr, Tag der Offenen Tür in der Ausstellungsscheune.**
- Accès : parking à proximité et arrêt de bus « La Tzintre » à 150 m (ligne 245 Fribourg-Jaun, 6 fois par jour et ligne 260 Bulle-Jaun, 16 fois par jour. Horaires sur [www.cff.ch](http://www.cff.ch)) **Anfahrt: Parkplätze in der Nähe, Bushaltestelle „La Tzintre“ in 150 m Entfernung (Linie 245 Fribourg - Jaun, 6 Mal täglich, Linie 260 Bulle - Jaun, 16 Mal täglich. Fahrzeiten auf [www.cff.ch](http://www.cff.ch))**





## PROGRAMME 2019 TCHIIZ ! PROGRAMM 2019 TCHIIZ!

T(HiiZ!

T(HiiZ!



### RESTAURANTS & CAVES À VINS RESTAURANTS & WEINKELLER

Tous les restaurants participants à TCHIIZ ! proposent un menu spécial composé d'une fondue à la bière Cardinal, accompagnée des vins de la Réserve du Château de Gruyères du Domaine des Faverges. Tous les restaurants participants acceptent les bons TCHIIZ ! (conditions à vérifier sur place).

**Sämtliche Restaurants, die am TCHIIZ! Festival teilnehmen, bieten ein spezielles Menü an bestehend aus einem Fondue mit Cardinal Bier, begleitet von Reserveweinen des Schlosses Gruyères aus dem Weingut „Domaine des Faverges“. Alle teilnehmenden Restaurants akzeptieren die TCHIIZ! Gutscheine (jeweilige Bedingungen vor Ort).**

#### 15. MORAND VINS (ATTENTION QUE LE SAMEDI 30.11) MORAND VINS (ACHTUNG, NUR AM SAMSTAG 30.11.)



Rue de l'Ancien Comté 25  
1635 La Tour-de-Trême  
www.morand-vins.ch

- **Horaires:** samedi 30.11, 9h à 16h.  
**Öffnungszeiten:** Samstag 30.11. von 9 bis 16 Uhr.
- Visites guidées des très belles caves de Morand Vins, uniquement le samedi 30.11 à 10h et à 14h (pas plus de 25 participants par visite, inscriptions sur place, durée env. 1h avec dégustation).  
**Geführte Besichtigungen der wunderschönen Weinkeller von Morand Vins, ausschließlich am Samstag, den 30.11. von 10 bis 14 Uhr (nicht mehr als 25 Teilnehmer pro Besichtigung, Anmeldungen vor Ort, Dauer etwa 1 Stunde mit Verkostung).**

- Dégustations vins et fromages en continu tout au long de la journée.  
**Wein- und Käseverkostungen kontinuierlich während des gesamten Tages.**
- Utilisez vos bons pour acheter les vins de la gamme Morand Vins.  
**Nutzen Sie Ihre Gutscheine für den Kauf von Weinen aus dem Sortiment Morand Vins.**

#### 16. RESTAURANT DE LA MAISON DU GRUYÈRE RESTAURANT DER MAISON DU GRUYÈRE



Place de la Gare 3  
1663 Pringy-Gruyères  
www.lamaisondugruyere.ch

- **Horaires:** samedi 30.11 de 7h30 à 19h, dimanche 01.12 de 8h à 19h. Cuisine non-stop.  
**Öffnungszeiten:** Samstag 30.11. von 7 Uhr 30 bis 19 Uhr, Sonntag 01.12. von 8 bis 19 Uhr. Durchgehende Küche.
- Accès: parking sur place et gare régionale « Gruyères » (RER fribourgeois Bulle-Montbovon, 30 fois par jour le samedi, 27 fois par jour le dimanche. Horaires sur www.cff.ch).  
**Anfahrt: Parkplatz vor Ort, Regionalbahnhof „Gruyères“ (Freiburger S-Bahn Bulle – Montbovon, 30 Abfahrten am Samstag, 27 Abfahrten am Sonntag. Fahrzeiten auf www.cff.ch)**

#### 17. RESTAURANT HÔTEL DE VILLE DE GRUYÈRES RESTAURANT „HÔTEL DE VILLE“ IN GRUYÈRES



Rue du Bourg 29  
1663 Gruyères  
hoteldeville.ch

- **Horaires:** samedi 30.11 et dimanche 01.12 de 11h à 21h. Cuisine non-stop.  
**Öffnungszeiten:** Samstag 30.11. und Sonntag 01.12. von 11 bis 21 Uhr. Durchgehende Küche.

- Accès: parking de Gruyères, arrêt de bus « Gruyères, ville » à 150 m (ligne 263, Epagny-Moléson-sur-Gruyères, 24 fois par jour. Horaires sur www.cff.ch) et gare régionale « Gruyères » à 1 km (RER fribourgeois Bulle-Montbovon, 30 fois par jour le samedi, 27 fois par jour le dimanche. Horaires sur www.cff.ch).  
**Anfahrt: Parkplatz in Gruyères, Bushaltestelle „Gruyères, ville“ in 150 m Entfernung (Linie 263, Epagny – Moléson-sur-Gruyères, 24 Abfahrten täglich. Fahrzeiten auf www.cff.ch) und Regionalbahnhof „Gruyères“ (Freiburger S-Bahn Bulle – Montbovon, 30 Abfahrten am Samstag, 27 Abfahrten am Sonntag. Fahrzeiten auf www.cff.ch).**

#### 18. BUVETTE D'ALPAGE AU CREUX DU FEU ALPHÜTTE AU CREUX DU FEU



Route du Motélon  
1636 Broc

- **Horaires:** samedi 30.11 et dimanche 01.12 de 10h30 à 23h. Cuisine non-stop.  
**Öffnungszeiten:** Samstag 30.11. und Sonntag 01.12. von 10 Uhr 30 bis 23 Uhr. Durchgehende Küche.
- Accès: parking sur place.  
**Anfahrt: Parkplatz vor Ort.**

#### 19. LA PINTÉ DU PRALET LA PINTÉ DU PRALET



Vallée du Motélon  
1637 Charmey

- **Horaires:** samedi 30.11 de 9h30 à 23h et dimanche 01.12 de 9h30 à 19h. Cuisine non-stop.  
**Öffnungszeiten:** Samstag 30.11. von 9 Uhr 30 bis 23 Uhr, Sonntag 01.12. von 9 Uhr 30 bis 19 Uhr. Durchgehende Küche.
- Accès: parking sur place.  
**Anfahrt: Parkplatz vor Ort.**

#### 20. L'ENCLUME L'ENCLUME



Rue du Centre 33  
1637 Val-de-Charmey  
www.lenclume.ch

- **Horaires:** samedi 30.11 et dimanche 01.12 de 10h à 23h30. Cuisine non-stop.  
**Öffnungszeiten:** Samstag 30.11. und Sonntag 01.12. von 10 Uhr bis 23 Uhr 30. Durchgehende Küche.
- Accès: parking sur place et arrêt de bus « Charmey Village » à 200 m. (ligne 245 Fribourg-Jaun, 6 fois par jour et ligne 260 Bulle-Jaun, 16 fois par jour. Horaires sur www.cff.ch)  
**Anfahrt: Parkplatz vor Ort, Bushaltestelle „Charmey Village“ in 200 m Entfernung. (Linie 245 Fribourg - Jaun, 6 Mal täglich, Linie 260 Bulle – Jaun, 16 Mal täglich. Fahrzeiten auf www.cff.ch)**

#### 21. BUVETTE LA SCIE BUVETTE LA SCIE



Sous les Vanel 23  
1637 Charmey

- **Horaires:** samedi 30.11 de 11h à 23h et dimanche 01.12 de 11h à 20h. Prolongez l'événement TCHIIZ! samedi soir avec un concert à 20h à La Scie. Pour le repas du samedi soir, les réservations sont conseillées.  
**Öffnungszeiten:** Samstag 30.11 von 11 bis 23 Uhr und Sonntag 01.12 von 11 bis 20 Uhr. Verlängern Sie das Festival TCHIIZ am Samstagabend um 20 Uhr mit einem Konzert in La Scie. Wir empfehlen Ihnen, Ihre Plätze für das Abendessen am Samstag zu reservieren.

- Accès: parking sur place et arrêt de bus « Charmey La Fulateyre » à 250 m. (ligne 245 Fribourg-Jaun, 6 fois par jour et ligne 260 Bulle-Jaun, 16 fois par jour. Horaires sur www.cff.ch)  
**Anfahrt: Parkplatz vor Ort, Bushaltestelle „Charmey La Fulateyre“ in 250 m Entfernung. (Linie 245 Fribourg - Jaun, 6 Mal täglich, Linie 260 Bulle – Jaun, 16 Mal täglich. Fahrzeiten auf www.cff.ch)**

